

學校名稱：私立曉明女中
年 級：一年級
班 級：丁
科 別：
名 次：第一名
作 者：陳婕瑩
參賽標題：傳統中國社會之新舊觀念衝擊
書籍 ISBN：9579525854
中文書名：橘子紅了
原文書名：橘子紅了
書籍作者：琦君
出版單位：洪範書店
出版年月：1991 年 9 月
版 次：初版

一●相關書訊：

《橘子紅了》是以琦君少有為之的小說為題材，雖然是小說但卻和她散文的題材相似，皆脫離不了家庭、生活瑣事。這篇文章可說是一首棄婦的哀歌，充分描寫中國傳統社會下多妻制所衍生的社會現象，在這喜氣洋洋的標題背後卻隱藏了一段令人心酸的故事，以橘子紅了襯托出女子期待又怕受傷害的心情。琦君曾說：「每一想起，就教我心酸。因此我總是逃避地寫些旅居生活點滴以自遣，而把隔了半個多世紀的陳年舊事遠遠地推開。」由此可知這件事在琦君的心中有多麼的痛，其實文中每個人的行為都沒有錯，但因社會體制的許可使每個人都以悲劇收場。

琦君身於傳統中國和現代體制的過度階段，接受了中國儒家教育以及西式教育，因此在思想方面稍有革新，面對這樣的家庭悲劇，自然有不同於傳統觀念的看法，卻又無能為力！在事隔多年後以童心的角度去回味，在看似簡單的文字中，卻隱藏了大大的悲慟。

二●內容摘錄：

竹籬笆外的鞭炮響起時，天已經黑了，我換上一身新衣，站在門

三●我的觀點：

這本書從「真」的角度描寫中國傳統社會三妻四妾體制下的社會「亂」象。在文中，大家都是「好人」但往往因為自私而做出殘酷的事。文中的秀芬僅十八歲卻被迫成為一位年紀大到可以做她父親的大伯的偏房，而不能和彼此愛戀的六叔共結為連理。這看似不人道的做法在傳統的中國社會可說是常見的事，但琦君卻用半現代的口吻敘述之，看似責備，但心中的痛、不忍更勝於譴責。

看完了這本書其實心酸大於責備，同樣身為女性的我們卻因為時空的不同而有不同的際遇。我常想當時的『她們』是否幸福、安逸於這樣的生活中？從琦君的文筆中可以得知的是琦君並不贊成這樣的做法，她對大伯感到不滿，也為可憐的秀芬抱屈。但秀芬真的可憐嗎？這本書並沒有從秀芬的角度加以描述只輕描淡寫秀芬和大媽及秀娟的互動良好，我覺得秀芬這個角色留給讀者很大的思索空間。很慶幸自己是生長在自由民主的現代，可以選擇自己的愛情和人生。

書中秀芬的角色就像是一位棄婦的陪葬品，她沒有自由選擇自己的愛情的權利，但她卻一點也不抱怨，反而覺得新的家庭對她很好。從一無所知進入這個大家庭到遇見真愛最後死去，其中有許多不平的事充斥在秀芬的生活中，但她卻用靜默、淚水帶過，我想，也許秀芬也曾經想反抗，但她這堅忍的性格是把他刻畫為遵守三從四德、傳統中國優良婦女的最佳依據。指示『三從四德』的傳統美德卻不是當時好女性可以任意悖離的。

書中秀芬的先生和六叔分別代表傳統與現代，雖然六叔是先生的學生，但六叔的想法卻遠遠跳出傳統思想——「不孝有三，無後為大。」先生認為女人嫁入一個家庭是為傳宗接代，所以支持大媽的做法，但六叔卻有和傳統不同的心思，認為女性應該要有選擇愛情的自由，六叔以現代的角色出現在書中，西化卻仍得有中國傳統思想同為，不敢踰距所以選擇離開。可見傳統的思想是深植於中國人的心中，從農人、婦人到讀書人即使有不悅之處也選擇靜默、忍受。

書中大伯與大媽，大伯是中國社會傳統權威型男人代表，他總是來匆匆去匆匆、說不二對他的評價多半不佳，但大媽始終稱他為「好」男人，而他的角色也模稜不定，但在傳統中國大伯是沒有錯的，因為當時男人是不用對女人負責的！至於大媽，她也是具有婦德的傳統女性，她之所以這麼做是因為想為大伯尋得後嗣，她對秀芬也如同親生女兒般疼愛，雖身為棄婦，對大伯也情有獨鍾，但也因為她對大伯的忠誠、愛，卻使一位年輕女子平白斷送了前途，她於事後也感到後悔，但大媽是沒有錯的，因為傳統中國觀念「不孝有三，無後為大」，她也只是替大伯尋得後嗣，並沒有違反三從四德。

作者把傳統中國寫好鮮明、好殘酷，更有種奇妙的感覺。她們同樣都在做合乎傳統禮法卻有違現代人權之事。有種在人欲和理性間拔河，最後兩敗俱傷的感覺，有說不出來的心酸。書中故事有一半是真實發生在琦君身上的故事，可見合乎傳統里法卻有違現代人權的事在她心中有多麼的難受、不願提起。看完這本書，我不再埋怨傳統中國社會的不人道，而是想要更加了解、認識它，也許用現代的觀點我們會覺得不公平，但對她們而言，她們也只是站在自己的崗位各盡其本分、保護她們所愛的人而已。

在薄薄的一本小說中，雖然跳入了不同的時空，卻讓我有身歷其中的感覺。沒有時空的差異感，而是站在琦君的角度，看這個故事。與其說是看琦君的故事，不如說是看先人的故事、看時代的變遷及大環境的改變。作者以橘子紅了作為標題，橘子每年都會紅一次，但秀芬的身影卻永遠消失在這個大家庭中，以橘子紅了襯托出秀芬既期待又怕受傷害的心情，最後也同樣用橘子紅了這喜氣的標題反襯出悲劇的淒涼，令身為讀者的我不禁潸潸落淚。

現在每每看到橘子擺在客廳的桌上，不禁令我想起秀芬，一個和我一樣的年紀，卻有不同人生際遇的「少女」。

四●討論議題：

不管是傳統或現代社會，我們往往被一種叫做禮法的枷鎖給困住，而一直在做

別人覺得對的事，卻做心不甘情不願。若換個時空這些對錯是非可能就不一樣了！所以也毋需苛責過去的時代。想想要怎麼在禮法和愛情及夢想間取得平衡？